

وقتی زنان بخواهند

الهام بخشی و توصیه‌های یک صد زن سازنده، هنرمند و کارآفرین

گریس بانی

ترجمه الهه علوی



کتابخانه پند

مقدمه

به گفتهٔ ماریان رایت ادلمن^۱ «نمی‌توانی چیزی باشی که خودت نتوانی ببینی.» انگاره‌ای که از خود برای دیگران به نمایش می‌گذاریم یکی از قدرتمندترین ابزارهایی است که برای الهام‌بخشیدن به آنها در پیگیری رؤیاهایشان و آموزش تمامی گزینه‌های شگفت‌انگیز موجود در اختیار داریم. هدف من در وقتی زنان بخواهند ارائهٔ انگیزه و نمونه‌های زنده از زنانی است که کاروبار خودشان را مدیریت می‌کنند تا هر زنی، در هر جایی که هست، با بازکردن یک صفحه بتواند خودش را در آن ببیند.

خودم اولین کسب‌وکارم را با نام دیزاین اسپانچ^۲ در سال ۲۰۰۴ راه انداختم که وب‌سایتی روزانه مخصوص جامعهٔ خلاق است. راه‌اندازی کسب‌وکار شخصی تاکنون بزرگ‌ترین و چالش‌برانگیزترین بخش زندگی‌ام بوده و یادم داده است که خطرپذیر باشم و به‌خاطر چیزی که باور دارم بجنگم و بیش از هر چیز دیگری سطح اعتماد به نفس و افتخارکردن به خودم را افزایش داده است.

طی این دوازده سالی که از شروع کسب‌وکارم می‌گذرد، هدف‌هایم تغییر چشمگیری کرده‌اند: از خواستن مکانی برای صحبت در مورد هنر و طراحی تا ایجاد محفلی برای صنایع دستی و ارائهٔ توصیه و منابعی برای آدم‌های پشت آن صنایع. کسب‌وکار و هدف هم مثل آدم‌ها تغییر می‌کند. من الآن کسی هستم که الهام و ایده‌هایی حرفه‌ای به عظمت بزرگداشت هنر و طراحی به نمایش می‌گذارد.

1. Marian Wright Edelman

2. Design*Sponge

درست یک دهه پیش، اولین نشست شخصی‌ام را با زن‌هایی که کسب‌وکار خلاقانه خودشان را راه‌اندازی کرده بودند برگزار کردم. من که می‌دانستم کمتر از ۴۰ درصد کسب‌وکارهای آمریکا با مدیریت زن‌ها اداره می‌شود و از این حقیقت سرخورده بودم، می‌خواستم مراسمی برگزار کنم که این درصد را تغییر دهد. این مراسم با عنوان بیزلیدز^۱ با موفقیتی آنی روبه‌رو شد و در حال حاضر یک ستون همیشگی در وبسایت دیزاین اسپانچ به خود اختصاص داده و گروه‌های مختلف و متعدد و نیز شرکت‌ها و مؤسسات مختلفی را در کل کشور ایجاد کرده است. چیزهای بسیاری از سازمان‌دهی این گروه‌ها یاد گرفته‌ام که می‌توان آنها را در این جمله خلاصه کرد: زن‌ها می‌خواهند کسب‌وکار خودشان را اداره کنند و اگر از حمایت بقیه زن‌های اطرافشان هم برخوردار شوند راحت‌تر این کار را انجام می‌دهند.

از اینکه در جامعه‌ای هستم که به حمایت از صاحبان این کسب‌وکارها پرداخته‌ایم به خودم می‌بالم.

وقتی زنان بخواهند بیش از یک‌صد تن از مستعدترین زنانی را که می‌شناختم شامل می‌شود. این زنان -از گول‌های رسانه‌ای و خانه‌های مد، مادر و دختر تا شاعران و نقاشان الهام‌بخش- نمونه‌هایی درخشان از آن چیزی هستند که می‌توان با پشتکار و حمایت یکدیگر به آن نائل شد. این کسب‌وکارها متنوعند: شرکت‌های نوپا تا شرکت‌هایی با چندین دهه تجربه، شوهای تک‌زنه تا مؤسسات عظیم‌تری با صدها کارمند.

کل آمریکا را برای مصاحبه رودررو با بیشتر این زن‌ها زیر پا گذاشتم. آن لحظاتی که به شنیدن و یادگرفتن گذشت برای دهه‌های آینده، الهام‌بخش من بود و انگیزه‌ای شد برای تغییر روش مدیریت کسب‌وکارم و تمرکز تازه‌ای را بر جامعیت و